List do Efezjan

Rozdział 4

**4:1**

G3870  
παρακαλω  
parakalō  
Zachęcam

G3767  
ουν  
oun  
więc

G5209  
υμας  
hymas  
was

G1473  
εγω  
egō  
ja

G3588  
ο  
ho  
―

G1198  
δεσμιος  
desmios  
więzień

G1722  
εν  
en  
w

G2962  
κυριω  
kyriō  
Panu

G516  
αξιως  
aksiōs  
by godnie

G4043  
περιπατησαι  
peripatēsai  
postępować

G3588  
της  
tēs  
względem

G2821  
κλησεως  
klēseōs  
powołania

G3739  
ης  
hēs  
w którym

G2564  
εκληθητε  
eklēthēte  
zostaliście wezwani

**4:2**

G3326  
μετα  
meta  
z

G3956  
πασης  
pasēs  
całą

G5012  
ταπεινοφροσυνης  
tapeinofrosynēs  
pokorą

G2532  
και  
kai  
i

G4236  
πραοτητος  
praotētos  
łagodnością

G3326  
μετα  
meta  
z

G3115  
μακροθυμιας  
makrothymias  
cierpliwością

G430  
ανεχομενοι  
anechomenoi  
znosząc

G240  
αλληλων  
allēlōn  
jedni drugich

G1722  
εν  
en  
w

G26  
αγαπη  
agapē  
miłości

**4:3**

G4704  
σπουδαζοντες  
spoudazontes  
starając się usilnie

G5083  
τηρειν  
tērein  
zachowywać

G3588  
την  
tēn  
―

G1775  
ενοτητα  
henotēta  
jedności

G3588  
του  
tou  
―

G4151  
πνευματος  
pneumatos  
Ducha

G1722  
εν  
en  
w

G3588  
τω  
tō  
―

G4886  
συνδεσμω  
syndesmō  
spójni

G3588  
της  
tēs  
―

G1515  
ειρηνης  
eirēnēs  
pokoju

**4:4**

G1520  
εν  
hen  
jedno

G4983  
σωμα  
sōma  
ciało

G2532  
και  
kai  
i

G1520  
εν  
hen  
jeden

G4151  
πνευμα  
pneuma  
Duch

G2531  
καθως  
kathōs  
tak jak

G2532  
και  
kai  
i

G2564  
εκληθητε  
eklēthēte  
zostaliście wezwani

G1722  
εν  
en  
w

G1520  
μια  
mia  
jednej

G1680  
ελπιδι  
elpidi  
nadziei

G3588  
της  
tēs  
―

G2821  
κλησεως  
klēseōs  
powołania

G5216  
υμων  
hymōn  
waszego

**4:5**

G1520  
εις  
heis  
jeden

G2962  
κυριος  
kyrios  
Pan

G1520  
μια  
mia  
jedna

G4102  
πιστις  
pistis  
wiara

G1520  
εν  
hen  
jedno

G908  
βαπτισμα  
baptisma  
zanurzenie

**4:6**

G1520  
εις  
heis  
jeden

G2316  
θεος  
theos  
Bóg

G2532  
και  
kai  
i

G3962  
πατηρ  
patēr  
Ojciec

G3956  
παντων  
pantōn  
wszystkich

G3588  
ο  
ho  
Ten

G1909  
επι  
epi  
przy

G3956  
παντων  
pantōn  
wszystkich

G2532  
και  
kai  
i

G1223  
δια  
dia  
przez

G3956  
παντων  
pantōn  
wszystkich

G2532  
και  
kai  
i

G1722  
εν  
en  
we

G3956  
πασιν  
pasin  
wszystkich

G5213  
υμιν  
hymin  
was

**4:7**

G1520  
ενι  
heni  
jednemu

G1161  
δε  
de  
zaś

G1538  
εκαστω  
hekastō  
każdemu

G2257  
ημων  
hēmōn  
z nas

G1325  
εδοθη  
edothē  
została dana

G3588  
η  
hē  
―

G5485  
χαρις  
charis  
łaska

G2596  
κατα  
kata  
według

G3588  
το  
to  
―

G3358  
μετρον  
metron  
miary

G3588  
της  
tēs  
―

G1431  
δωρεας  
dōreas  
daru

G3588  
του  
tou  
―

G5547  
χριστου  
christou  
Pomazańca

**4:8**

G1352  
διο  
dio  
Dlatego

G3004  
λεγει  
legei  
mówi

G305  
αναβας  
anabas  
wstąpiwszy

G1519  
εις  
eis  
na

G5311  
υψος  
hypsos  
wysokość

G162  
ηχμαλωτευσεν  
ēchmalōteusen  
wziął do niewoli

G161  
αιχμαλωσιαν  
aichmalōsian  
wziętych do niewoli

G2532  
και  
kai  
i

G1325  
εδωκεν  
edōken  
dał

G1390  
δοματα  
domata  
dary

G3588  
τοις  
tois  
―

G444  
ανθρωποις  
anthrōpois  
ludziom

**4:9**

G3588  
το  
to  
To

G1161  
δε  
de  
zaś

G305  
ανεβη  
anebē  
wstąpił

G5101  
τι  
ti  
czym

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G1487  
ει  
ei  
jeśli

G3361  
μη  
mē  
nie

G3754  
οτι  
hoti  
że

G2532  
και  
kai  
i

G2597  
κατεβη  
katebē  
zstąpił

G4412  
πρωτον  
prōton  
najpierw

G1519  
εις  
eis  
do

G3588  
τα  
ta  
tych

G2737  
κατωτερα  
katōtera  
będącymi niższymi

G3313  
μερη  
merē  
części

G3588  
της  
tēs  
―

G1093  
γης  
gēs  
ziemi

**4:10**

G3588  
ο  
ho  
Tym

G2597  
καταβας  
katabas  
który zstąpił

G846  
αυτος  
autos  
Ten Sam

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
ο  
ho  
Tym

G305  
αναβας  
anabas  
który wstąpił

G5231  
υπερανω  
hyperanō  
powyżej

G3956  
παντων  
pantōn  
całe

G3588  
των  
tōn  
―

G3772  
ουρανων  
ouranōn  
niebiosa

G2443  
ινα  
hina  
aby

G4137  
πληρωση  
plērōsē  
wypełniłby

G3588  
τα  
ta  
―

G3956  
παντα  
panta  
wszystkie

**4:11**

G2532  
και  
kai  
i

G846  
αυτος  
autos  
Ten Sam

G1325  
εδωκεν  
edōken  
dał

G3588  
τους  
tous  
tych

G3303  
μεν  
men  
wprawdzie

G652  
αποστολους  
apostolous  
jako wysłanników

G3588  
τους  
tous  
―

G1161  
δε  
de  
zaś

G4396  
προφητας  
profētas  
jako proroków

G3588  
τους  
tous  
tych

G1161  
δε  
de  
zaś

G2099  
ευαγγελιστας  
euangelistas  
głosicieli dobrej nowiny

G3588  
τους  
tous  
tych

G1161  
δε  
de  
zaś

G4166  
ποιμενας  
poimenas  
pasterzy

G2532  
και  
kai  
i

G1320  
διδασκαλους  
didaskalous  
nauczycieli

**4:12**

G4314  
προς  
pros  
ku

G3588  
τον  
ton  
―

G2677  
καταρτισμον  
katartismon  
wydoskonaleniu

G3588  
των  
tōn  
―

G40  
αγιων  
hagiōn  
świętych

G1519  
εις  
eis  
w

G2041  
εργον  
ergon  
dziele

G1248  
διακονιας  
diakonias  
posługi

G1519  
εις  
eis  
w

G3619  
οικοδομην  
oikodomēn  
budowaniu

G3588  
του  
tou  
―

G4983  
σωματος  
sōmatos  
ciała

G3588  
του  
tou  
―

G5547  
χριστου  
christou  
Pomazańca

**4:13**

G3360  
μεχρι  
mechri  
aż

G2658  
καταντησωμεν  
katantēsōmen  
doszlibyśmy

G3588  
οι  
hoi  
―

G3956  
παντες  
pantes  
wszyscy

G1519  
εις  
eis  
do

G3588  
την  
tēn  
―

G1775  
ενοτητα  
henotēta  
jedności

G3588  
της  
tēs  
―

G4102  
πιστεως  
pisteōs  
wiary

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
της  
tēs  
―

G1922  
επιγνωσεως  
epignōseōs  
poznania

G3588  
του  
tou  
―

G5207  
υιου  
hyiou  
Syna

G3588  
του  
tou  
―

G2316  
θεου  
theou  
Boga

G1519  
εις  
eis  
do

G435  
ανδρα  
andra  
męża

G5046  
τελειον  
teleion  
dojrzałego

G1519  
εις  
eis  
do

G3358  
μετρον  
metron  
miary

G2244  
ηλικιας  
hēlikias  
dojrzałości

G3588  
του  
tou  
―

G4138  
πληρωματος  
plērōmatos  
wypełnienia

G3588  
του  
tou  
―

G5547  
χριστου  
christou  
Pomazańca

**4:14**

G2443  
ινα  
hina  
aby

G3371  
μηκετι  
mēketi  
już więcej nie

G5600  
ωμεν  
ōmen  
bylibyśmy

G3516  
νηπιοι  
nēpioi  
niemowlęta

G2831  
κλυδωνιζομενοι  
klydōnizomenoi  
którzy są rzucani przez fale

G2532  
και  
kai  
i

G4064  
περιφερομενοι  
periferomenoi  
które są unoszone dookoła

G3956  
παντι  
panti  
każdym

G417  
ανεμω  
anemō  
wiatrem

G3588  
της  
tēs  
―

G1319  
διδασκαλιας  
didaskalias  
nauki

G1722  
εν  
en  
w

G3588  
τη  
tē  
―

G2940  
κυβεια  
kybeia  
oszustwie

G3588  
των  
tōn  
―

G444  
ανθρωπων  
anthrōpōn  
ludzi

G1722  
εν  
en  
w

G3834  
πανουργια  
panourgia  
przebiegłości

G4314  
προς  
pros  
przy

G3588  
την  
tēn  
―

G3180  
μεθοδειαν  
methodeian  
przebiegłości

G3588  
της  
tēs  
―

G4106  
πλανης  
planēs  
zwiedzenia

**4:15**

G226  
αληθευοντες  
alētheuontes  
mówiąc prawdę

G1161  
δε  
de  
zaś

G1722  
εν  
en  
w

G26  
αγαπη  
agapē  
miłości

G837  
αυξησωμεν  
auksēsōmen  
wzroślibyśmy

G1519  
εις  
eis  
w

G846  
αυτον  
auton  
Niego

G3588  
τα  
ta  
―

G3956  
παντα  
panta  
wszyscy

G3739  
ος  
hos  
który

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G3588  
η  
hē  
―

G2776  
κεφαλη  
kefalē  
Głowa

G3588  
ο  
ho  
―

G5547  
χριστος  
christos  
Pomazaniec

**4:16**

G1537  
εξ  
eks  
z

G3739  
ου  
hou  
którego

G3956  
παν  
pan  
całe

G3588  
το  
to  
―

G4983  
σωμα  
sōma  
ciało

G4883  
συναρμολογουμενον  
synarmologoumenon  
które jest spajane

G2532  
και  
kai  
i

G4822  
συμβιβαζομενον  
symbibazomenon  
które jest zespalane

G1223  
δια  
dia  
przez

G3956  
πασης  
pasēs  
każde

G860  
αφης  
hafēs  
zetknięcie

G3588  
της  
tēs  
―

G2024  
επιχορηγιας  
epichorēgias  
zaopatrzenia

G2596  
κατ  
kat  
według

G1753  
ενεργειαν  
energeian  
działania

G1722  
εν  
en  
w

G3358  
μετρω  
metrō  
mierze

G1520  
ενος  
henos  
jednej

G1538  
εκαστου  
hekastou  
każdej

G3313  
μερους  
merous  
części

G3588  
την  
tēn  
―

G838  
αυξησιν  
auksēsin  
wzrost

G3588  
του  
tou  
―

G4983  
σωματος  
sōmatos  
ciała

G4160  
ποιειται  
poieitai  
czyni sobie

G1519  
εις  
eis  
ku

G3619  
οικοδομην  
oikodomēn  
budowaniu

G1438  
εαυτου  
heautou  
swojemu

G1722  
εν  
en  
w

G26  
αγαπη  
agapē  
miłości

**4:17**

G5124  
τουτο  
touto  
To

G3767  
ουν  
oun  
więc

G3004  
λεγω  
legō  
mówię

G2532  
και  
kai  
i

G3143  
μαρτυρομαι  
martyromai  
świadczę

G1722  
εν  
en  
w

G2962  
κυριω  
kyriō  
Panu

G3371  
μηκετι  
mēketi  
już więcej nie

G5209  
υμας  
hymas  
wy

G4043  
περιπατειν  
peripatein  
postępować

G2531  
καθως  
kathōs  
tak jak

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
τα  
ta  
―

G3062  
λοιπα  
loipa  
pozostali

G1484  
εθνη  
ethnē  
poganie

G4043  
περιπατει  
peripatei  
postępuje postępują

G1722  
εν  
en  
w

G3153  
ματαιοτητι  
mataiotēti  
próżności

G3588  
του  
tou  
―

G3563  
νοος  
noos  
umysłu

G846  
αυτων  
autōn  
ich

**4:18**

G4654  
εσκοτισμενοι  
eskotismenoi  
którzy mają zaćmione

G3588  
τη  
tē  
―

G1271  
διανοια  
dianoia  
myśl myśli

G5607  
οντες  
ontes  
będąc

G526  
απηλλοτριωμενοι  
apēllotriōmenoi  
którzy są obcymi

G3588  
της  
tēs  
od

G2222  
ζωης  
zōēs  
życia

G3588  
του  
tou  
―

G2316  
θεου  
theou  
Boga

G1223  
δια  
dia  
z powodu

G3588  
την  
tēn  
―

G52  
αγνοιαν  
agnoian  
niewiedzy

G3588  
την  
tēn  
―

G5607  
ουσαν  
ousan  
będącej

G1722  
εν  
en  
w

G846  
αυτοις  
autois  
nich

G1223  
δια  
dia  
przez

G3588  
την  
tēn  
―

G4457  
πωρωσιν  
pōrōsin  
zatwardziałość

G3588  
της  
tēs  
―

G2588  
καρδιας  
kardias  
serca

G846  
αυτων  
autōn  
ich

**4:19**

G3748  
οιτινες  
hoitines  
którzy

G524  
απηλγηκοτες  
apēlgēkotes  
stając się nieczułymi

G1438  
εαυτους  
heautous  
siebie samych

G3860  
παρεδωκαν  
paredōkan  
oddali

G3588  
τη  
tē  
―

G766  
ασελγεια  
aselgeia  
rozpuście

G1519  
εις  
eis  
w

G2039  
εργασιαν  
ergasian  
robieniu

G167  
ακαθαρσιας  
akatharsias  
nieczystości

G3956  
πασης  
pasēs  
każdej

G1722  
εν  
en  
w

G4124  
πλεονεξια  
pleoneksia  
chciwości

**4:20**

G5210  
υμεις  
hymeis  
Wy

G1161  
δε  
de  
zaś

G3756  
ουχ  
ouch  
nie

G3779  
ουτως  
houtōs  
tak

G3129  
εμαθετε  
emathete  
nauczyliście się

G3588  
τον  
ton  
―

G5547  
χριστον  
christon  
Pomazańca

**4:21**

G1489  
ειγε  
eige  
jeśli rzeczywiście

G846  
αυτον  
auton  
Go

G191  
ηκουσατε  
ēkousate  
usłyszeliście

G2532  
και  
kai  
i

G1722  
εν  
en  
w

G846  
αυτω  
autō  
Nim

G1321  
εδιδαχθητε  
edidachthēte  
zostaliście nauczeni

G2531  
καθως  
kathōs  
tak jak

G2076  
εστιν  
estin  
jest

G225  
αληθεια  
alētheia  
prawda

G1722  
εν  
en  
w

G3588  
τω  
tō  
―

G2424  
ιησου  
iēsou  
Jezusie

**4:22**

G659  
αποθεσθαι  
apothesthai  
by odłożyć

G5209  
υμας  
hymas  
wy

G2596  
κατα  
kata  
co do

G3588  
την  
tēn  
―

G4387  
προτεραν  
proteran  
wcześniejszego

G391  
αναστροφην  
anastrofēn  
postępowania

G3588  
τον  
ton  
―

G3820  
παλαιον  
palaion  
starego

G444  
ανθρωπον  
anthrōpon  
człowieka

G3588  
τον  
ton  
tego

G5351  
φθειρομενον  
ftheiromenon  
który jest niszczony

G2596  
κατα  
kata  
według

G3588  
τας  
tas  
―

G1939  
επιθυμιας  
epithymias  
pożądliwości

G3588  
της  
tēs  
―

G539  
απατης  
apatēs  
oszustwa

**4:23**

G365  
ανανεουσθαι  
ananeousthai  
dawać się odnawiać

G1161  
δε  
de  
zaś

G3588  
τω  
tō  
―

G4151  
πνευματι  
pneumati  
duchowi

G3588  
του  
tou  
―

G3563  
νοος  
noos  
umysłu

G5216  
υμων  
hymōn  
waszego

**4:24**

G2532  
και  
kai  
i

G1746  
ενδυσασθαι  
endysasthai  
przyoblec się

G3588  
τον  
ton  
w

G2537  
καινον  
kainon  
nowego

G444  
ανθρωπον  
anthrōpon  
człowieka

G3588  
τον  
ton  
tego

G2596  
κατα  
kata  
według

G2316  
θεον  
theon  
Boga

G2936  
κτισθεντα  
ktisthenta  
który został stworzony

G1722  
εν  
en  
w

G1343  
δικαιοσυνη  
dikaiosynē  
sprawiedliwości

G2532  
και  
kai  
i

G3742  
οσιοτητι  
hosiotēti  
świętości

G3588  
της  
tēs  
―

G225  
αληθειας  
alētheias  
prawdy

**4:25**

G1352  
διο  
dio  
Dlatego

G659  
αποθεμενοι  
apothemenoi  
odłożywszy

G3588  
το  
to  
―

G5579  
ψευδος  
pseudos  
kłamstwo

G2980  
λαλειτε  
laleite  
mówcie

G225  
αληθειαν  
alētheian  
prawdę

G1538  
εκαστος  
hekastos  
każdy

G3326  
μετα  
meta  
z

G3588  
του  
tou  
tym

G4139  
πλησιον  
plēsion  
po sąsiedzku

G846  
αυτου  
autou  
jego

G3754  
οτι  
hoti  
gdyż

G2070  
εσμεν  
esmen  
jesteśmy

G240  
αλληλων  
allēlōn  
jedni drugich

G3196  
μελη  
melē  
członki

**4:26**

G3710  
οργιζεσθε  
orgizesthe  
Bądźcie zagniewanymi

G2532  
και  
kai  
i

G3361  
μη  
mē  
nie

G264  
αμαρτανετε  
hamartanete  
grzeszcie

G3588  
ο  
ho  
―

G2246  
ηλιος  
hēlios  
słońce

G3361  
μη  
mē  
nie

G1931  
επιδυετω  
epidyetō  
niech zachodzi

G1909  
επι  
epi  
przed

G3588  
τω  
tō  
―

G3950  
παροργισμω  
parorgismō  
gniewaniem się

G5216  
υμων  
hymōn  
waszym

**4:27**

G3383  
μητε  
mēte  
ani

G1325  
διδοτε  
didote  
dawajcie

G5117  
τοπον  
topon  
miejsca

G3588  
τω  
tō  
―

G1228  
διαβολω  
diabolō  
oszczercy

**4:28**

G3588  
ο  
ho  
―

G2813  
κλεπτων  
kleptōn  
Kradnący

G3371  
μηκετι  
mēketi  
już więcej nie

G2813  
κλεπτετω  
kleptetō  
niech kradnie

G3123  
μαλλον  
mallon  
bardziej

G1161  
δε  
de  
zaś

G2872  
κοπιατω  
kopiatō  
niech trudzi się

G2038  
εργαζομενος  
ergazomenos  
wypracowując

G3588  
το  
to  
―

G18  
αγαθον  
agathon  
dobre

G3588  
ταις  
tais  
własnymi

G5495  
χερσιν  
chersin  
rękami

G2443  
ινα  
hina  
aby

G2192  
εχη  
echē  
miałby

G3330  
μεταδιδοναι  
metadidonai  
przekazywać

G3588  
τω  
tō  
―

G5532  
χρειαν  
chreian  
potrzebę

G2192  
εχοντι  
echonti  
mającemu

**4:29**

G3956  
πας  
pas  
Każde

G3056  
λογος  
logos  
słowo

G4550  
σαπρος  
sapros  
zgniłe

G1537  
εκ  
ek  
z

G3588  
του  
tou  
―

G4750  
στοματος  
stomatos  
ust

G5216  
υμων  
hymōn  
waszych

G3361  
μη  
mē  
nie

G1607  
εκπορευεσθω  
ekporeuesthō  
niech wychodzi

G235  
αλλ  
all  
ale

G1487  
ει  
ei  
jeśli

G5100  
τις  
tis  
jakieś

G18  
αγαθος  
agathos  
dobre

G4314  
προς  
pros  
do

G3619  
οικοδομην  
oikodomēn  
budowania

G3588  
της  
tēs  
gdy

G5532  
χρειας  
chreias  
trzeba

G2443  
ινα  
hina  
aby

G1325  
δω  
dō  
dałoby

G5485  
χαριν  
charin  
łaskę

G3588  
τοις  
tois  
―

G191  
ακουουσιν  
akouousin  
słuchającym

**4:30**

G2532  
και  
kai  
i

G3361  
μη  
mē  
nie

G3076  
λυπειτε  
lypeite  
smućcie

G3588  
το  
to  
―

G4151  
πνευμα  
pneuma  
Ducha

G3588  
το  
to  
―

G40  
αγιον  
hagion  
Świętego

G3588  
του  
tou  
―

G2316  
θεου  
theou  
Boga

G1722  
εν  
en  
w

G3739  
ω  
hō  
którym

G4972  
εσφραγισθητε  
esfragisthēte  
zostaliście opieczętowani

G1519  
εις  
eis  
w

G2250  
ημεραν  
hēmeran  
dzień

G629  
απολυτρωσεως  
apolytrōseōs  
odkupienia

**4:31**

G3956  
πασα  
pasa  
Każda

G4088  
πικρια  
pikria  
gorycz

G2532  
και  
kai  
i

G2372  
θυμος  
thymos  
wzburzenie

G2532  
και  
kai  
i

G3709  
οργη  
orgē  
gniew

G2532  
και  
kai  
i

G2906  
κραυγη  
kraugē  
krzyk

G2532  
και  
kai  
i

G988  
βλασφημια  
blasfēmia  
bluźnierstwo

G142  
αρθητω  
arthētō  
niech zostanie zabrane

G575  
αφ  
af  
od

G5216  
υμων  
hymōn  
was

G4862  
συν  
syn  
razem z

G3956  
παση  
pasē  
każdą

G2549  
κακια  
kakia  
złością

**4:32**

G1096  
γινεσθε  
ginesthe  
Stawajcie się

G1161  
δε  
de  
zaś

G1519  
εις  
eis  
ku

G240  
αλληλους  
allēlous  
jedni drugim

G5543  
χρηστοι  
chrēstoi  
łagodni

G2155  
ευσπλαγχνοι  
eusplagchnoi  
miłosierni

G5483  
χαριζομενοι  
charizomenoi  
darowując

G1438  
εαυτοις  
heautois  
sobie samym

G2531  
καθως  
kathōs  
tak jak

G2532  
και  
kai  
i

G3588  
ο  
ho  
―

G2316  
θεος  
theos  
Bóg

G1722  
εν  
en  
w

G5547  
χριστω  
christō  
Pomazańcu

G5483  
εχαρισατο  
echarisato  
okazał łaskę

G5213  
υμιν  
hymin  
wam

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu